

Ez a dokumentum kizárólag tájékoztató jellegű, az intézmények semmiféle felelőséget nem vállalnak a tartalmáért

► **B**

**A BIZOTTSÁG 1713/2006/EK RENDELETE**

**(2006. november 20.)**

**a mezőgazdasági termékekre alkalmazandó export-visszatérítés előfinanszírozásának megszüntetéséről**

(HL L 321., 2006.11.21., 11. o.)

Módosította:

		Hivatalos Lap		
		Szám	Oldal	Dátum
► <b><u>M1</u></b>	A Bizottság 1359/2007/EK rendelete (2007. november 21.)	L 304	21	2007.11.22.
► <b><u>M2</u></b>	A Bizottság 376/2008/EK rendelete (2008. április 23.)	L 114	3	2008.4.26.
► <b><u>M3</u></b>	A Bizottság 612/2009/EK rendelete (2009. július 7.)	L 186	1	2009.7.17.
► <b><u>M4</u></b>	A Bizottság 1178/2010/EU rendelete (2010. december 13.)	L 328	1	2010.12.14.
► <b><u>M5</u></b>	A Bizottság 90/2011/EU rendelete (2011. február 3.)	L 30	1	2011.2.4.
► <b><u>M6</u></b>	A Bizottság 282/2012/EU végrehajtási rendelete (2012. március 28.)	L 92	4	2012.3.30.
► <b><u>M7</u></b>	A Bizottság 1373/2013/EU végrehajtási rendelete (2013. december 19.)	L 346	29	2013.12.20.

**A BIZOTTSÁG 1713/2006/EK RENDELETE****(2006. november 20.)****a mezőgazdasági termékekre alkalmazandó export-visszatérítés előfinanszírozásának megszüntetéséről**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a marha- és borjúhús piacának közös szervezéséről szóló, 1999. május 17-i 1254/1999/EK tanácsi rendeletre <sup>(1)</sup> és különösen annak 33. cikkére, valamint az egyes mezőgazdasági termékek piacának közös szervezéséről szóló egyéb rendeletek megfelelő rendelkezéseire,

tekintettel a mezőgazdasági termékek feldolgozásával előállított egyes árucikkekre alkalmazandó kereskedelmi szabályokról szóló, 1993. december 6-i 3448/93/EK tanácsi rendeletre <sup>(2)</sup> és különösen annak 8. cikke (3) bekezdésének első albekezdésére,

mivel:

- (1) Az export-visszatérítések előfinanszírozási rendszere bevezetésének idején szükségesnek tartották azon alapelv követését, amely alapján biztosított volt a közösségi alaptermékeknek – feldolgozottként harmadik országokba történő export céljából való – felhasználása és az ezen országokból származó, aktív feldolgozási eljárásra engedélyezett alaptermékek felhasználása közötti egyensúly. E célból az export-visszatérítés összegével megegyező összeget kellett kifizetni, amikor a közösségi alapterméket, amelyből feldolgozott terméket vagy kivitelre szánt terméket nyertek, vámellenőrzésnek vetették alá.
- (2) Abban az időben szükségesnek tartották, hogy amikor a közös piacszervezés alá tartozó, harmadik országból behozott termék bizonyos feltételek mellett vámraktározásra vagy vámszabad területi eljárás alá került, amely alapján a behozatali vám beszedését felfüggesztették, rendelkezni lehessen az export-visszatérítés összegével megegyező összeg kifizetéséről, amint a közösségi terméket vagy a kivitelre szánt terméket ilyen eljárásnak alávetették.
- (3) Azóta az előfinanszírozási rendszer elsődleges célja, vagyis hogy a közösségi termékek ára megegyezzen az aktív feldolgozást könnyítő intézkedések keretében átmenetileg behozott olcsóbb, nem közösségi termékek árával, egy bonyolult, különböző célt szolgáló rendszerré fejlődött tovább, amelyben az előfinanszírozás jelenlegi alkalmazásának elsődleges indokai már nem azok, mint bevezetésének eredeti indokai voltak.

<sup>(1)</sup> HL L 160., 1999.6.26., 21. o. A legutóbb az 1913/2005/EK rendelettel (HL L 307., 2005.11.25., 2. o.) módosított rendelet.

<sup>(2)</sup> HL L 318., 1993.12.20., 18. o. A legutóbb a 2580/2000/EK rendelettel (HL L 298., 2000.11.25., 5. o.) módosított rendelet.

## ▼B

- (4) A jelenlegi előfinanszírozási rendszert elsősorban a marhahús-export ellenőrzésére használják, azonban a fokozottabb ellenőrzés iránti igény önmagában nem jelentheti az előfinanszírozási intézkedések keretében történő visszatérítési előlegek kifizetésének létjogosultságát. Nem tűnik helyénvalónak, hogy az említett egyéb célok eléréséhez előfinanszírozási intézkedéseket alkalmazzanak.
- (5) Az érintett mezőgazdasági termékek piacának helyzete megváltozott, ennek következtében gazdaságilag nem indokolt az export-visszatérítések előfinanszírozási rendszerét továbbra is fenntartani.
- (6) A marha- és borjúhúsról szóló rendkívüli export-visszatérítések feltételeinek megállapításáról szóló, 1982. január 7-i 32/82/EGK <sup>(3)</sup>, az egyes csontozott marhahúsokra nyújtott különleges export-visszatérítésekre vonatkozó feltételek megállapításáról szóló, 1982. július 20-i 1964/82/EGK <sup>(4)</sup>, a mezőgazdasági termékeket érintő biztosítéki rendszer alkalmazására vonatkozó közös részletes szabályok megállapításáról szóló, 1985. július 22-i 2220/85/EGK <sup>(5)</sup>, a közös vámtarifa 19.03 vámtarifaszáma alá tartozó száraztészta-termékek formájában exportált gabona export-visszatérítési rendszerének alkalmazására vonatkozó különleges részletes szabályok megállapításáról szóló, 1987. szeptember 10-i 2723/87/EGK <sup>(6)</sup>, a visszatérítés által érintett mezőgazdasági termékekre vonatkozó kockázatelemzés szempontjainak megállapításáról szóló, 1994. december 20-i 3122/94/EK <sup>(7)</sup>, a marha- és borjúhús-ágazatbeli behozatali és kiviteli engedélyekre vonatkozó alkalmazási szabályokról, valamint a 2377/80/EGK rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló, 1995. június 26-i 1445/95/EK <sup>(8)</sup>, a mezőgazdasági termékek után járó export-visszatérítési rendszer alkalmazása közös részletes szabályainak megállapításáról szóló, 1999. április 15-i 800/1999/EK <sup>(9)</sup>, a mezőgazdasági termékekre vonatkozó behozatali és kiviteli engedélyek és előzetes rögzítési igazolások rendszerének alkalmazására kialakított részletes közös szabályok megállapításáról szóló, 2000. június 9-i 1291/2000/EK <sup>(10)</sup>, a piaci mechanizmusokra tekintettel a borpiac közös szervezéséről szóló 1493/1999/EK rendelet végrehajtása részletes szabályainak megállapításáról szóló, 2000. július 25-i 1623/2000/EK <sup>(11)</sup>, a visszatérítésben vagy egyéb támogatásban részesülő mezőgazdasági termékek kivitele során végzett ellenőrzésről szóló 386/90/EGK tanácsi

<sup>(3)</sup> HL L 4., 1982.1.8., 11. o. A legutóbb a 744/2000/EK rendelettel (HL L 89., 2000.4.11., 3. o.) módosított rendelet.

<sup>(4)</sup> HL L 212., 1982.7.21., 48. o. A legutóbb a 2772/2000/EK rendelettel (HL L 321., 2000.12.19., 35. o.) módosított rendelet.

<sup>(5)</sup> HL L 205., 1985.8.3., 5. o. A legutóbb a 673/2004/EK rendelettel (HL L 105., 2004.4.14., 17. o.) módosított rendelet.

<sup>(6)</sup> HL L 261., 1987.9.11., 11. o. A legutóbb az 1054/95/EK rendelettel (HL L 107., 1995.5.12., 5. o.) módosított rendelet.

<sup>(7)</sup> HL L 330., 1994.12.21., 31. o.

<sup>(8)</sup> HL L 143., 1995.6.27., 35. o. A legutóbb az 1118/2004/EK rendelettel (HL L 217., 2004.6.17., 10. o.) módosított rendelet.

<sup>(9)</sup> HL L 102., 1999.4.17., 11. o. A legutóbb a 671/2004/EK rendelettel (HL L 105., 2004.4.14., 5. o.) módosított rendelet.

<sup>(10)</sup> HL L 152., 2000.6.24., 1. o. A legutóbb a 410/2006/EK rendelettel (HL L 71., 2006.3.10., 7. o.) módosított rendelet.

<sup>(11)</sup> HL L 194., 2000.7.31., 45. o. A legutóbb az 1221/2006/EK rendelettel (HL L 221., 2006.8.12., 3. o.) módosított rendelet.

## ▼B

rendelet alkalmazására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról szóló, 2002. november 26-i 2090/2002/EK <sup>(12)</sup>, a gabonafélék és a rizs behozatali és kiviteli engedélyei rendszerének alkalmazására vonatkozó különös részletes szabályok megállapításáról szóló, 2003. július 28-i 1342/2003/EK <sup>(13)</sup>, a kiviteli engedélyek rendszerének a sertéshúságazatban történő végrehajtása részletes szabályainak megállapításáról szóló, 2003. augusztus 28-i 1518/2003/EK <sup>(14)</sup>, a burgonyakeményítő-gyártásra vonatkozó kvótarendszer létrehozásáról szóló 1868/94/EK tanácsi rendelet alkalmazása részletes szabályainak megállapításáról szóló, 2003. december 23-i 2236/2003/EK <sup>(15)</sup>, a tojáságazat kiviteli engedély-rendszere végrehajtására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról szóló, 2004. március 30-i 596/2004/EK <sup>(16)</sup>, a baromfihús-ágazatban a kiviteli engedélyek rendszerének végrehajtására szolgáló részletes szabályok megállapításáról szóló, 2004. március 30-i 633/2004/EK <sup>(17)</sup> és a 3448/93/EK tanácsi rendeletnek a Szerződés I. mellékletében nem szereplő áruk formájában exportált egyes mezőgazdasági termékekre vonatkozó export-visszatérítési rendszer és az ilyen visszatérítések összegének megállapítására szolgáló szempontok tekintetében történő végrehajtásáról szóló, 2005. június 30-i 1043/2005/EK <sup>(18)</sup> bizottsági rendeletet ezért módosítani kell.

- (7) Ugyanezen okokból a mezőgazdasági termékekre vonatkozó export-visszatérítés előzetes kifizetéséről szóló, 1980. március 4-i 565/80/EGK tanácsi rendelet <sup>(19)</sup>, valamint a marha- és borjúhúsból készült egyes tartósított termékekre nyújtott export-visszatérítések alkalmazására vonatkozó különös részletes szabályokról szóló, 1984. augusztus 14-i 2388/84/EGK <sup>(20)</sup>, a vámraktározási vagy vámszabad területi eljárás alá tartozó egyes marha- és borjúhúsból készült termék után járó export-visszatérítés előfinanszírozására vonatkozó különleges szabályok megállapításáról szóló, 2003. március 12-i 456/2003/EK <sup>(21)</sup>, az egyes gabona- és rizstermékeknek a visszatérítések előzetes kifizetése céljából történő vámfelügyelet alatt tartása megengedett időtartamáról szóló, 2003. március 19-i 500/2003/EK <sup>(22)</sup> és az export-visszatérítés előlegezésére nem jogosító alaptermékek rögzítéséről szóló, 2005. december 7-i 1994/2005/EK <sup>(23)</sup> bizottsági rendelet hatályát veszti.
- (8) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak valamennyi érintett irányítóbizottság véleményével,

<sup>(12)</sup> HL L 322., 2002.11.27., 4. o. A legutóbb az 1454/2004/EK rendelettel (HL L 269., 2004.8.17., 9. o.) módosított rendelet.

<sup>(13)</sup> HL L 189., 2003.7.29., 12. o. A legutóbb a 945/2006/EK rendelettel (HL L 173., 2006.6.27., 12. o.) módosított rendelet.

<sup>(14)</sup> HL L 217., 2003.8.29., 35. o. A legutóbb az 1361/2004/EK rendelettel (HL L 253., 2004.7.29., 9. o.) módosított rendelet.

<sup>(15)</sup> HL L 339., 2003.12.24., 45. o. A legutóbb az 1950/2005/EK rendelettel (HL L 312., 2005.11.29., 18. o.) módosított rendelet.

<sup>(16)</sup> HL L 94., 2004.3.31., 33. o. Az 1475/2004/EK rendelettel (HL L 271., 2004.8.19., 31. o.) módosított rendelet.

<sup>(17)</sup> HL L 100., 2004.4.6., 8. o. A legutóbb az 1498/2004/EK rendelettel (HL L 275., 2004.8.25., 8. o.) módosított rendelet.

<sup>(18)</sup> HL L 172., 2005.7.5., 24. o. A legutóbb az 1580/2006/EK rendelettel (HL L 291., 2006.10.21., 8. o.) módosított rendelet.

<sup>(19)</sup> HL L 62., 1980.3.7., 5. o.

<sup>(20)</sup> HL L 221., 1984.8.18., 28. o.

<sup>(21)</sup> HL L 69., 2003.3.13., 18. o.

<sup>(22)</sup> HL L 74., 2003.3.20., 19. o.

<sup>(23)</sup> HL L 320., 2005.12.8., 30. o.

**▼ B**

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

*1. cikk*

A 32/82/EGK rendelet 2. cikke (2) bekezdésének második albekezdését el kell hagyni.

**▼ M1**

\_\_\_\_\_

**▼ M6**

\_\_\_\_\_

**▼ B***4. cikk*

A 2723/87/EGK rendelet 1. cikke (1) bekezdésének második francia bekezdését el kell hagyni.

*5. cikk*

A 3122/94/EK rendelet 1. cikke 7. pontjának első francia bekezdését el kell hagyni.

*6. cikk*

Az 1445/95/EK rendelet 11. cikkének (2) bekezdését el kell hagyni.

**▼ M3**

\_\_\_\_\_

**▼ M2**

\_\_\_\_\_

**▼ B***9. cikk*

Az 1623/2000/EK rendelet 26. cikkének (4) bekezdését el kell hagyni.

*10. cikk*

A 2090/2002/EK rendelet III. mellékletének 10. pontját el kell hagyni.

*11. cikk*

Az 1342/2003/EK rendelet 7. cikke (2) bekezdésének harmadik albekezdését el kell hagyni.

**▼ M7**

\_\_\_\_\_

**▼ B***13. cikk*

A 2236/2003/EK rendelet 14. cikkét el kell hagyni.

**▼ M4**

\_\_\_\_\_

**▼ M5**

\_\_\_\_\_

**▼ B***16. cikk*

Az 1043/2005/EK rendelet 54. cikkének (2) bekezdését el kell hagyni.

*17. cikk*

Az 565/80/EGK, a 2388/84/EGK, a 456/2003/EK, az 500/2003/EK, valamint az 1994/2005/EK rendelet hatályát veszti.

*18. cikk*

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő harmadik napon lép hatályba.

Ezt a rendeletet 2007. január 1-jétől kell alkalmazni.

Az e rendelet által hatályon kívül helyezett vagy elhagyott rendelkezéseket továbbra is alkalmazni kell a 2007. január 1-je előtt az előfinanszírozási rendszer keretébe tartozó termékek tekintetében.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

**▼B***MELLÉKLET**„Ia. MELLÉKLET*

A 4. cikk (1) bekezdésének második albekezdésében említett bejegyzések:

- *spanyolul:* Certificado válido durante cinco días hábiles
- *csehül:* Licence platná pět pracovních dní
- *dánul:* Licens, der er gyldig i fem arbejdsdage
- *németül:* Fünf Arbeitstage gültige Lizenz
- *észtil:* Litsents kehtib viis tööpäeva
- *görögül:* Πιστοποιητικό που ισχύει για πέντε εργάσιμες ημέρες
- *angolul:* Licence valid for five working days
- *franciául:* Certificat valable cinq jours ouvrables
- *olaszul:* Titolo valido cinque giorni lavorativi
- *lettül:* Licences derīguma termiņš ir piecas darba dienas
- *litvánul:* Licencijos galioja penkias darbo dienas
- *magyarul:* Öt munkanapig érvényes tanúsítvány
- *hollandul:* Certificaat met een geldigheidsduur van vijf werkdagen
- *lengyelül:* Pozwolenie ważne pięć dni roboczych
- *portugálul:* Certificado de exportação válido durante cinco dias úteis
- *szlovákul:* Licencia platí päť pracovných dní
- *szlovénül:* Dovoljenje velja 5 delovnih dni
- *finnül:* Todistus on voimassa viisi työpäivää
- *svédül:* Licensen är giltig fem arbetsdagar”